

# WORLD MUSIC

# Festival

## ≡ [ 12. WORLD MUSIC ] ≡ *Festival* INNSBRUCK • AUSTRIA MAY 5<sup>TH</sup>-8<sup>TH</sup>, 2016

KOMPONISTENFORUM  
COMPOSER FORUM

DISKUSSIONEN  
DISCUSSIONS

WORKSHOPS

AUSSTELLUNGEN  
EXHIBITIONS

REPARATURSERVICE  
REPAIR SERVICE

mit Wettbewerben für Harmonikainstrumente in Orchestern, Ensembles,  
Bands, Mundharmonika- und Steirische/Diatonische Harmonika-Solo

with competitions for harmonica- and accordion instruments in orchestras,  
ensembles and bands, harmonica- and diatonic-accordion-solo

## AUSSCHREIBUNG INVITATION



# **12. WORLD MUSIC** *Festival* INNSBRUCK-AUSTRIA MAY 5<sup>TH</sup>-8<sup>TH</sup>, 2016

## Inhalt/Content

Eingeladen sind	Invitation to	3
Organisation, Information	Organization, Information	4
Intern. Wettbewerbe für...	International competitions for...	5
	Chamelonic and international	6
Vielseitig und International		7
Innsbruck 2016/Musiker Abend Programm	Innsbruck 2016/Musicians evening program	8
Programm Gesamtüberblick	Program Overview	9
Programm Donnerstag & Freitag	Program Thursday & Friday	10
Programm Samstag & Sonntag	Program Saturday & Sunday	11
Wettbewerbskategorien I – III	Categories I – III	12
Anmeldung	Registration	13-16
Wettbewerbskategorien IV – VI	Categories IV – VI	17
Wettbewerbskategorien VII – IX	Categories VII – IX	18
Wettbewerbskategorien X – XI	Categories X – XI	19
Ausschreibungsbedingungen	Competition rules	20-22
Startgebühr, Eintritt	Entry fees	23
Anmeldungskriterien	Registration	24
Übernachtung/Wichtiges	Accomodation – and further information	25

### IMPRESSUM

**Herausgeber:**

Deutscher Harmonika-Verband e.V.  
 Rudolf-Maschke-Platz 6  
 78647 Trossingen  
 Tel.: +49(0)7425-32 66 46  
 Fax: +49(0)7425-32 66 48  
 Mail: info@dhv-ev.de

**Redaktion:**

Hedy Stark-Fussnegger

**Redaktionelle Mitarbeiter:**

Heike Staufenberger  
 Margit Steinhilber

**Grafik:** Melanie Frankenberger

**Druck:** TST-Verlag Trossingen

Mail: info@springertrossingen.de

## DIE GANZE WELT DER MUSIKFREUNDE THE WHOLE WORLD OF MUSICFRIENDS

**Eingeladen sind  
Invitation to**

Akkordeon-Orchester, -Ensembles  
accordion orchestras and ensembles

Kammermusik Akkordeon/ - Klassisch  
chamber music for accordion and classics

Diatonische Harmonika, Steirische, Ensemble und Solo  
Diatonic accordion, -ensembles und solo

Mundharmonika-Orchester, -Ensembles und Solo  
harmonica orchestras, -ensembles and solo

Gemischte Besetzungen, Weltmusik, Folkloregruppen  
mit mindestens einem Harmonika-Instrument  
worldmusic- and folk ensembles with at least  
one harmonica-instrument

Senioren Hobby-Orchester und -Ensembles 60+  
(Akkordeon und Diatonische)  
senior hobby orchestras and -ensembles 60+  
(accordion + diatonic)

**Anmeldeschluss 01. Dezember 2015**

**Closing Date December 01, 2015**

## ORGANISATION, INFORMATION, VERANSTALTER ORGANIZATION, INFORMATION, ORGANIZER

### Organisationsleitung Organization

#### Hedy Stark-Fussnegger

Mobile: +49 (0)152/599 155 12  
e-mail: stark-fussnegger@dhv-ev.de

### Bundesdirigent Chairman of conductors

#### Stefan Hippe

Mobile: +49 (0)160/846 0511  
e-mail: hippe@dhv-ev.de

### Fachbeirat Musik DHV Music Council

#### Hans-Günther Kölz

Tel./phone: +49 (0)7425/220114  
e-mail: koelz@dhv-ev.de

### Mundharmonika Harmonica

#### Kathrin Gass

Mobile: +49 (0)177/731 19 74  
e-mail: kathringass@gmx.de

### Presse Press

#### Thomas Fink

Tel./phone: +49 (0)7425/32 66 47  
e-mail: Fink@dhv-ev.de

### Finanzen Finance

#### Heike Braun-Staufenberger

Tel./phone: +49 (0)7425/32 66 45  
e-mail: Staufenberger@dhv-ev.de

### Veranstaltungs-Sekretariat Festival Office

#### Margit Steinhilber

Tel./phone: +49 (0) 7425/32 66 46  
Fax: +49 (0) 7425/32 66 48  
e-mail: Steinhilber@dhv-ev.de

### Veranstalter/Organization

Deutscher Harmonika-Verband e.V. Trossingen, (D)

### Kooperationspartner Musik/ Cooperation Partners in music

European Accordion Federation, Sitz Deutschland

mit seinen Mitgliedern:

Harmonika-Verband Österreich (A)  
 Akkordeon Schweiz Eidgenössischer Harmonika- und  
 Akkordeon-Musikverband, Dübendorf (CH)  
 Czech Accordeonist's Association, Prag (CZ)  
 National Accordion Organisation of the United Kingdom (GB)  
 Suomen Harmonikkaliitto (FIN)  
 Nederlandse Organisatie voor Accordeon und Mondharmonika (NL)

### Kooperationspartner Organisation/ Cooperation partners organization

Congress + Messe Innsbruck



Tourismus Innsbruck



## INTERNATIONALE WETTBEWERBE FÜR INTERNATIONAL COMPETITIONS FOR

### Akkordeon Accordion

#### Orchester, Ensembles, Solo

- Erwachsenen-Orchester  
*Höchststufe, Oberstufe, Mittelstufe*  
*auch für Seniorenklasse (Altersschnitt +/-60)*
- Jugend-Orchester (bis 21 Jahre)  
*Höchststufe, Oberstufe, Mittelstufe, Elementarstufe*
- Schüler-Orchester (bis 16 Jahre)  
*Mittelstufe, Elementarstufe*
- Ensemble Amateure  
*auch für Seniorenklasse (Altersschnitt +/-60)*
- Kammermusik Akkordeon  
*3 – 6 Akkordeons*
- Kammermusik Klassik  
*mindestens 1 Akkordeon und*  
*andere akustische Instrumente,*  
*auch für Seniorenklasse (Altersschnitt +/-60)*
- Ensemble Kammermusik  
*Professional*  
*Höchststufe*

- Mundharmonika  
*Mundharmonika – Orchester*  
*Mundharmonika Spielgruppen*  
*Mundharmonika Solo*

- Steirische Harmonika  
*Erwachsene, Spielgruppe*  
*Jugend, Spielgruppe*  
*Solo*

- Besetzungen Mixed  
*Folklore und Weltmusik*  
*Mindestens 1 Akkordeon mit*  
*weiteren Instrumenten*

#### Orchestras, Ensembles, Solo

- Adults  
*Levels: Concert, Advanced, Intermediate*  
*- also for senior class (+/-60)*
- Youth (max. age 21)  
*Levels: Concert, Advanced, Intermediate, Elementary*
- Kids (max. age 16)  
*Levels: Intermediate, Elementary*
- Ensembles Amateurs  
*also for senior class (+/-60)*
- Accordion Chamber Music  
*3 – 6 accordions*
- Classics Chamber Music  
*Minimum 1 accordion and*  
*other acoustic instruments*  
*also for senior class (+/-60)*
- Ensembles Chamber Music  
*Professionals*  
*Concert Level*

- Harmonica  
*Harmonica orchestras*  
*Harmonica ensembles*  
*Harmonica solo*

- Diatonic Accordion  
*Adults ensembles*  
*Youth ensembles*  
*Solo*

- Mixed instrumentation  
*Folk – and Worldmusic Ensembles*  
*Minimum 1 accordion with*  
*other instruments*

### Mundharmonika Harmonica

### Steirische Harmonika Diatonic Accordion

## CHAMELEONIC AND INTERNATIONAL THE INNSBRUCK FESTIVAL

### Welcome to the 12<sup>th</sup> World Music Festival 2016 in Innsbruck

The World Music Festival is the greatest competition for accordion and harmonica orchestras/-ensembles in the world! But also the diatonic accordion and the "Steirische" players, as well as the bandoneon players are friendly invited to take part at the competition. Playing music together, in different combinations, is the main intention of the festival. All music styles are allowed. We invite you to take part at the competition, whether as participant or guest, to make the special experience of this important competition. You can choose among eleven categories to find your appropriate stage and performance

Providing the categories ten and eleven, we offer a special stage for all orchestras and ensembles for performing together for example with chorus, or in case to replace the traditional "Elektronium" with original instruments. Mixed ensembles of all different musical styles can start in category nine, "Weltmusikensembles". Furthermore all soloists, playing harmonica, diatonic accordion or "Steirische", can participate in the categories seven and eight. We are looking forward to wonderful performances!

The competition rules and regulations you can find in the invitation are valid and obligatory for all competitors. If you need any more information, please contact the German Accordion Association (DHV). Email: [info@dhv-ev.de](mailto:info@dhv-ev.de). We are always ready and open for your wishes. In 2016, for all conductors, we would like to offer a short feedback talk with the jury, which will be held between each performance.

Beside the competitions, with about 450 orchestras and ensembles, on Friday and Saturday night we would like to offer more than ten show acts and concerts, for example with **Giora Feidman & Gitanes Blondes**, the **Hubert Pixner Projekt**, **Nebl und Nebl** and the **Klaus Paier Trio**. It will be an extremely extraordinary, and interesting general program. Of course, the 1<sup>st</sup> prize winner of 2013, the orchestra "Sonja Marinković", coming from Novi Sad/Serbia will make a performance as well.

During the framework program we would like to provide in addition some exhibitions, afternoon concerts, workshops and a forum with European composers, artists, and exhibiting companies. Visiting the exhibition of the Bandoneon museum "Staufen" you can admire some interesting and beautiful old instruments, and furthermore, you can try to play some of these instruments!

And of course there will be again the European Orchestra. Concerning this special festival orchestra, all competitors are invited to take part. The rehearsals will be on Friday and Saturday from 11.30 a.m. to 2 p.m. Hans-Günther Kölz will be the conductor. The scores will be posted some weeks before the festival. This orchestra will perform together with the "Hohnerklang" orchestra during the closing ceremony on Sunday, which will be held in the "Olympiahalle" of Innsbruck.

Are you interested? On the pages ten and eleven you can find still much more information.

If you need any help for accommodation, please contact the "Innsbruck reservation".

Email: [hotel@innsbruck.info](mailto:hotel@innsbruck.info)

We are looking forward to some inspiring and well-sounding days of music, international communication and especially to your coming to Innsbruck!

Hedy Stark-Fussnegger  
Project director  
12. World Music Festival 2016

## VIELSEITIG UND INTERNATIONAL DAS FESTIVAL IN INNSBRUCK

### Herzlich Willkommen zum 12. World Music Festival 2016 in Innsbruck

Das World-Music-Festival ist der weltweit größte Wettbewerb für Akkordeon- und Mundharmonika-Orchester/-Ensembles. Aber auch die Musizierenden aller anderen Instrumente, darunter insbesondere der Diatonischen Handzuginstrumente, der Steirischen und des Bandoneons sind herzlich zu diesem Wettbewerb eingeladen. Im Fokus des Festivals steht das gemeinsame Musizieren in Orchestern und Ensembles mit gleichen oder unterschiedlichsten Instrumentalbesetzungen. Dabei ist jede Literatur und Stilistik willkommen.

Mit dieser Ausschreibung laden wir Sie ein, an den Wettbewerben teilzunehmen oder als Zuhörer dieses bedeutende Festival zu erleben. Interessierte können unter elf Kategorien den geeigneten Wertungsauftritt wählen.

Mit „Kat. X und XI“ wurde ein Podium für Orchester und Ensembles geschaffen, die zusammen mit Chören auftreten oder/und im Orchester anstelle der Elektronen mit Originalinstrumenten musizieren möchten. Gemischte Gruppen aller musikalischen Färbungen sind mit Kategorie IX, „Weltmusikensembles“, eingeladen am Wettbewerb teilzunehmen. Außerdem können sich Solisten von Mundharmonika und Steirische/Diatonischen Akkordeons in den dafür vorgesehen Kategorien VII und VIII am Wettbewerb beteiligen. Wir hoffen und freuen uns auf begeisternde Auftritte.

Gültig für alle Teilnehmer sind die in der Ausschreibung stehenden Wettbewerbsregeln sowie bei Ergänzungen die Wettbewerbsbedingungen des DHV. Bei Bedarf fordern Sie diese bitte per Mail im Büro des Deutschen Harmonika-Verbandes e.V. an: [info@dhv-ev.de](mailto:info@dhv-ev.de). Die Wünsche der Teilnehmer nehmen wir ernst. Auch wenn es zeitlich knapp und wegen der Stresssituation auch nicht leicht sein wird: 2016 wird es für Orchesterleiter, die daran interessiert sind, wieder eine kurze Jurybesprechung zwischen den Wertungsauftritten geben.

Neben ca. 450 Orchestern und Ensembles, die am Wettbewerb teilnehmen werden, erwartet Sie am Freitag- und Samstagabend mit **Giora Feidman & Gitanes Blondes**, dem **Herbert Pixner Projekt**, **Nebl und Nebl**, dem **Trio Klaus Paier** und zehn weiteren bekannten Orchestern, Ensembles und Bands ein außerordentlich vielseitiges und interessantes Rahmenprogramm. Selbstverständlich wird auch der 1. Preisträger der Höchststufe des World Music Festival 2013, das Orchester AKUD „Sonja Marinković“ aus Novi Sad/Serbien auftreten.

Zum **Rahmenprogramm** gehören diesmal auch verschiedene Veranstaltungen wie diverse **Ausstellungen**, **Nachmittags-Konzerte**, **Workshops** sowie **Diskussionsrunden** mit europäischen Komponisten, Musikern und Ausstellern. Besonders freuen dürfen Sie sich auf die Ausstellung des Bandoneon-Museums Staufen, in der Sie nicht nur interessante und wunderschöne alte Instrumente bestaunen, sondern auch selbst ausprobieren können.

Natürlich nehmen wir auch das Projekt „Europa-Orchester“ wieder auf. Wie schon im Wettbewerb 2013 sind alle Instrumentalisten zum Mitmachen eingeladen. Die Proben finden wieder am Freitag und Samstag unter Leitung von Hans-Günther Kölz statt, jeweils von 11:30 bis 14:00 Uhr. Die Noten werden im Vorfeld verschickt. Zusammen mit dem „Orchester Hohnerklang“ wird dieses Orchester dann am Sonntag die Abschlussveranstaltung in der Olympiahalle gestalten. Habe ich Ihr Interesse geweckt? Auf den Seiten 10 und 11 können Sie sich dazu informieren.

Wir freuen uns schon heute auf die lebendigen, klingenden Tage der Musik, die internationale Kommunikation und vor allem auf Ihr Kommen!

Hedy Stark-Fussnegger  
 Projektleitung  
 12. World Music Festival 2016

**Mein Tipp:**  
 Sichern Sie sich rechtzeitig Tageskarten beziehungsweise Karten für die Wertungsspiele und die Abendprogramme. Bei der Vermittlung der Quartiere, ist Ihnen gerne die Innsbruck Reservierung [hotel@innsbruck.info](mailto:hotel@innsbruck.info) behilflich.



GIORA FEIDMAN & GITANES BLONDES



HERBERT PIXNER PROJEKT



TRIO KLAUS PAIER



NEBL UND NEBL



## PROGRAMM GESAMTÜBERBLICK PROGRAM OVERVIEW

<b>Donnerstag,</b>	<b>05.05.2016</b>	<b>Anreise</b>
<b>Thursday,</b>	<b>05/05/2016</b>	der Teilnehmer/Teilnehmerinnen (Intern: Organisations-/Jurybesprechung) <b>Arrival</b> of participants (Internal Conference for Jury and Organizational Staff)
<b>Freitag,</b>	<b>06.05.2016</b>	
<b>Friday,</b>	<b>05/06/2016</b>	
	<b>08:30 - 18:00 Uhr</b> 8:30 am - 6:00 pm	<b>Wettbewerbe</b> in allen ausgeschriebenen Kategorien <b>Competitions</b> in all announced categories
	<b>11:30 Uhr/11:30 am</b>	<b>Saal Dogana</b> Probe Europaorchester Rehearsal Europaorchester
	<b>13:00 Uhr/1:00 pm</b>	<b>Orangerie Sing Your Soul</b>
	<b>15:00 Uhr/3:00 pm</b>	<b>Orangerie Komponistenforum Akkordeon</b>
	<b>19:00 Uhr/7:00 pm</b>	<b>Saal Brüssel</b> <b>Preisträger des Hohner Konservatoriums</b> Award Winners, Hohner Konservatorium
	<b>20:00 Uhr/8:00 pm</b>	<b>Saal Tirol Galakonzert/Gala Concert</b>
	<b>20:30 Uhr/8:30 pm</b>	<b>Saal Dogana Festival-Konzert/Festival Concert</b>
	<b>20:00 Uhr/8:00 pm</b>	<b>Saal Innsbruck</b> <b>Konzert/Concert</b> "Akkordeon Progressiv"
	<b>21:30 Uhr/9:30 pm</b>	<b>Orangerie Tango hören und erleben</b>
<b>Samstag,</b>	<b>07.05.2016</b>	
<b>Saturday,</b>	<b>05/07/2016</b>	
	<b>08:30 - 18:00 Uhr</b> 8:30 am - 6:00 pm	<b>Wettbewerbe</b> in allen ausgeschriebenen Kategorien <b>Competitions</b> in all announced categories
	<b>11:30 Uhr/11:30 am</b>	<b>Saal Dogana</b> Probe Europaorchester
	<b>13:00 Uhr/1:00 pm</b>	<b>Orangerie</b> Diskussionsrunde
	<b>15:00 Uhr/3:00 pm</b>	<b>Orangerie</b> Workshop
	<b>20:00 Uhr/8:00 pm</b>	<b>Saal Tirol</b> Herbert Pixner Projekt
	<b>20:30 Uhr/8:30 pm</b>	<b>Kongresshaus</b> <b>Abend der Nationen</b> "Evening of the Nations"
<b>Sonntag,</b>	<b>08.05.2016</b>	
<b>Sunday,</b>	<b>05/08/2016</b>	
	<b>10:30 Uhr/10:30 am</b>	<b>Olympiahalle</b> <b>Finale mit Preisverleihung</b> Finale and Award Ceremony

## FESTIVAL PROGRAMM IM CONGRESS INNSBRUCK FESTIVAL PROGRAM IN THE CONGRESS INNSBRUCK

Donnerstag, Thursday,	05.05.2016 05/05/2016	Anreise Arrival
		der Teilnehmer/Teilnehmerinnen (Intern: Organisations-/Jurybesprechung)
		of participants (Internal Conference for Jury and Organizational Staff)
Freitag, Friday,	06.05.2016 05/06/2016	Rahmenprogramm und Festival-Konzerte
	08:30 - 18:00 Uhr 8:30 am - 6:00 pm	<b>Wettbewerbe</b> in allen ausgeschriebenen Kategorien <b>Competitions</b> in all announced categories
	11:30 Uhr - 14:00 Uhr 11:30 am - 2:00 pm	<b>Congress Innsbruck, Saal Dogana</b> Probe Europaorchester, Dirigent Hans-Günther Kölz Rehearsal Europaorchester, conductor Hans-Günther Kölz
	13:00 Uhr - 14:00 Uhr 1:00 pm - 2:00 pm	<b>Orangerie</b> <b>Sing Your Soul</b> 1. Preisträger des "Open accordion contest 2016"
	15:00 Uhr - 16:30 Uhr 3:00 pm - 4:30 pm	<b>Komponistenforum Akkordeon</b> 1. Diskussionsrunde
	19:00 Uhr/7:00 pm	<b>Saal Brüssel, „Akkordeon Masters“</b> <b>Preisträger des Hohner Konservatoriums</b> Award Winners, Hohner Konservatorium
	20:00 Uhr/8:00 pm	<b>Saal Tirol, Gala-Konzert</b> <b>Orchester AKUD "Sonja Marinković"</b> (SRB) Novi Sad/Serbien, Dirigent Goran Penić 1.Preisträger des World Music Festivals 2013
	20:30 Uhr/8:30 pm	<b>Nürnberger Akkordeonorchester (D)</b> „Toujours l'accordéon“, Dirigent Stefan Hippe
	20:00 Uhr/8:00 pm	<b>Saal Dogana, „Back to the roots“</b> Giora Feidman & Gitanes Blondes
	21:30 Uhr/9:30 pm	<b>Saal Innsbruck, „dream    play    smile“</b> <b>Freiburger Akkordeon Orchester</b> Gäste: Michael Godard, Murat Coskum Dirigent Volker Rausenberger
		<b>Orangerie, Tango hören und erleben</b> Los Gringos (Trio Gerhard Koschel)

## FESTIVAL PROGRAMM IM CONGRESS INNSBRUCK

### FESTIVAL PROGRAM IN THE CONGRESS INNSBRUCK

**Samstag, 07.05.2016**  
 Saturday, 05/07/2016

---

**08:30 - 18:00 Uhr**  
 8:30 am - 6:00 pm

#### Congress und Messe Innsbruck

**Wettbewerbe** in allen ausgeschriebenen Kategorien  
**Competitions** in all announced categories

**11:30 Uhr - 14:00 Uhr**  
 11:30 am - 2:00 pm

#### Saal Dogana

Probe Europaorchester  
 Rehearsal Europaorchester

**13:00 Uhr/1:00 pm**

#### Orangerie

Diskussionsrunde zum Wettbewerb

**15:00 Uhr/3:00 pm**

#### Orangerie

Workshop mit Matthias Matzke

**20:00 Uhr/8:00 pm**

#### Saal Tirol

Herbert Pixner Projekt

**20:30 Uhr/8:30 pm**

**Saal Dogana, Saal Innsbruck,  
 Saal Brüssel, Orangerie und  
 ab 22.30 Uhr auch Saal Tirol**

#### Abend der Nationen

mit Klaus Paier Trio,  
 Orchester Hohnerklang, Ltg. H.-G. Kölz,  
 A-Train, Ltg. W. Russ,  
 Nebl und Nebl,  
 Gitanes Blondes,  
 Royal Squeeze Box,  
 Tangoschule Innsbruck

**Sonntag, 08.05.2016**  
 Sunday, 05/08/2016

---

**10:30/10:30 am**

#### Olympiahalle

#### Finale mit Preisverleihung

Finale and Award Ceremony

Musikalischer Rahmen:

Orchester Hohnerklang und das Europaorchester

## WETTBEWERBS-KATEGORIEN UND AUFTRITTSZEITEN CATEGORIES AND SCHEDULES

### Regeln für die Kategorien I, II und III

**Orchester** mindestens 12 Teilnehmer, mit Dirigent.  
Ein Orchester in personell gleicher Besetzung kann nur in einer Kategorie zugelassen werden.  
Mehrfachauftritte einzelner Spieler eines Ensembles in anderen Besetzungen sind möglich.

### Rules for Categories I, II, III

**Orchestras** with minimum 12 players and conductor.  
One and the same Orchestra can only participate in one category, when the instrumentation and personnel stays the same.  
Multiple performances of individual players are possible.

### Kategorie I

Vorspielzeit

keine Altersbegrenzung

in Minuten

#### Akkordeon-Orchester Erwachsene

mindestens 12 Spieler + Dirigent

- a) Höchststufe max. 20 Min.
- b) Oberstufe max. 15 Min.
- c) Mittelstufe max. 8 Min.

**Bevorzugt soll ein Werk vollständig gespielt werden**

- d) Senioren-Hobby-Orchester\* max. 12 Min.
- \*Alter +/-60 Jahre, freie Literaturwahl

### Category I

playing time

no age restriction

minutes

#### Accordion-Orchestras – Adults

minimum 12 players + conductor

- a) Concert Level max. 20 min.
- b) Advanced Level max. 15 min.
- c) Intermedium Level max. 12 min.

**It is preferred that a composition is played completely**

- d) Senior-Hobby-Orchestra\* max. 12 min.
- \*Age +/-60 years, free choice of literature

### Kategorie II

ab Geburtsjahr 1995

Für Instrumentalisten von Zusatzinstrumenten z.B. Elektronium, Bass, Schlagwerk  
keine Altersbegrenzung

#### Akkordeon-Orchester Jugend

mindestens 12 Spieler + Dirigent

- a) Höchststufe max. 20 Min.
- b) Oberstufe max. 15 Min.
- c) Mittelstufe max. 12 Min.
- d) Elementarstufe max. 8 Min.

### Category II

year of birth 1995 and younger

for instrumentalists playing accompanying instruments (Electronium, Bass, Drums)  
no age restriction

#### Accordion-Orchestras – Youth

minimum 12 players + conductor

- a) Concert Level max. 20 min.
- b) Advanced Level max. 15 min.
- c) Intermedium Level max. 12 min.
- d) Elementary Level max. 8 min.

### Kategorie III

ab Geburtsjahr 2000

Für Instrumentalisten von Zusatzinstrumenten z.B. Elektronium, Bass, Schlagwerk  
keine Altersbegrenzung

#### Akkordeon-Orchester Schüler

mindestens 12 Spieler + Dirigent

- a) Mittelstufe max. 10 Min.
- b) Elementarstufe max. 6 Min.

### Category III

year of birth 2000 and younger

for instrumentalists playing accompanying instruments (Electronium, Bass, Drums)  
no age restriction

#### Accordion-Orchestras – Kids

minimum 12 players + conductor

- c) Intermedium Level max. 10 min.
- d) Elementary Level max. 6 min.

**Bitte für jeden Auftritt eine extra Anmeldung ausfüllen! Please fill in an extra registration for each performance!**

**Kategorie I    Erwachsenen-Orchester/Adults Orchestra** **Stufe/level**

mind. 12 Spieler + Dirigent/minimum 12 players + conductor

Orchestername/Name of the orchestra..... Höchst-/Concert

.....Spielerzahl/Number of players..... Ober-/Advanced

Dirigent/Conductor..... Mittel-/Intermediate

**Hobby Orchester +/-60**

**Kategorie II    Jugend-Orchester/Youth Orchestra** **Stufe/level**

mind. 12 Spieler + Dirigent/minimum 12 players + conductor

Jugendliche ab Geburtsjahr 1995, an Zusatzinstrumenten (Bass/Elektronium usw. ohne Altersbegrenzung)

Youth: year of birth 1995 and younger (Bass/Electronium etc. - no age restriction for participants)

Orchestername/Name of the orchestra..... Höchst-/Concert

.....Spielerzahl/Number of players..... Ober-/Advanced

Dirigent/Conductor..... Mittel-/Intermediate

**Elementar(y)**

**Kategorie III    Schüler-Orchester/Kids Orchestra** **Stufe/level**

mind. 12 Spieler + Dirigent/minimum 12 players + conductor

Jugendliche ab Geburtsjahr 2000, an Zusatzinstrumenten (Bass/Elektronium usw. ohne Altersbegrenzung)

Youth: year of birth 2000 and younger (Bass/Electronium etc. - no age restriction for participants)

Orchestername/Name of the orchestra..... Mittel-/Intermediate

.....Spielerzahl/Number of players..... Elementar(y)

Dirigent/Conductor.....

**Kategorie IV    Akkordeon-Ensembles/Accordion Ensembles** **Stufe/level**

6-12 Akkordeonisten, keine Altersbegrenzung/6-12 accordion-player, no age registration

Ensemblename/Name of the ensemble..... Professionals

.....Spielerzahl/Number of players..... Höchst-/Concert

Leitung/Leader..... Ober-/Advanced

**Mittel-/Intermediate**

**Hobby Ensemble +/-60**

**Kategorie V    Akkordeon Kammermusik/Chamber Music Accordion** **Stufe/level**

3-6 Akkordeonisten, keine Altersbegrenzung/3-6 accordion-player, no age registration, only accordions

Ensemblename/Name of the ensemble..... Professionals

.....Spielerzahl/Number of players..... Höchst-/Concert

Leitung/Leader..... Ober-/Advanced

**Mittel-/Intermediate**

**Kategorie VI    Kammermusik Klassik/Chamber Music Classics** **Stufe/level**

2-6 Instrumentalisten, keine Altersbegrenzung/2-6 instrumentalists, no age registration

mind. 1 Akkordeon & andere akustische Instrumente/with at least one accordion and other acoustic instruments

Ensemblename/Name of the ensemble..... Professionals

.....Spielerzahl/Number of players..... Höchst-/Concert

Leitung/Leader..... Ober-/Advanced

**Mittel-/Intermediate**

**Hobby Ensemble +/-60**

**Kategorie VII Steirische Harmonika/Steirische, Diatonic accordions****Stufe/level** **1) Steirische Harmonika-Solo/Diatonic accordions-solo****Solo/Solo**

Jugendliche Geburtsjahr 1995 und jünger, Youth: year of birth 1995 and younger

Name..... Erwachsene/Adults Adresse/address..... Jugend/Youth  **2) Steirische Harmonika-Ensemble/  
Steirische, Diatonic accordions ensembles****Ensemble/Ensembles**

2-12 Instrumentalisten überwiegend steirische/diatonische Harmonika/ohne Dirigent

2-12 players, predominantly steirische/diatonic without conductor

Jugendliche Geburtsjahr 1995 und jünger, Youth: year of birth 1995 and younger

Name..... Erwachsene/Adults Leitung/Leader.....Spielerzahl/Number of players..... Jugend/Youth **Kategorie VIII Mundharmonika/Harmonica****Stufe/level** **1) Mundharmonika-Solo/Harmonica-Solo****Solo/Solo**

Jugendliche Geburtsjahr 1995 und jünger/Youth: Year of birth 1995 and younger

Name..... Erwachsene/Adults Adresse/address..... Jugend/Youth  **2) Mundharmonika-Ensemble/Harmonica-Ensemble****Ensemble/Ensembles**

Jugendliche Geburtsjahr 1995 und jünger/Youth: Year of birth 1995 and younger

Ensemblename/Name of the ensemble..... Erwachsene/Adults Leitung/Leader.....Spielerzahl/Number of players..... Jugend/Youth  **3) Mundharmonika-Orchester/Harmonica-Orchestra****Orchester/Orchestra**

Jugendliche Geburtsjahr 1995 und jünger/Youth: Year of birth 1995 and younger

Orchestername/Name of the orchestra..... Erwachsene/Adults Dirigent/Conductor.....Spielerzahl/Number of players..... Jugend/Youth  **Kategorie IX Weltmusik/Worldmusic**

keine Altersbegrenzung, freie Literaturwahl

no age restriction, free choice of composition

Ensemblename/Name of the ensemble.....

.....Spielerzahl/Number of players.....

Leitung/Leader.....

 **Kategorie X Akkordeon-Orchester Mixed, Erwachsene/Accordion orchestra Adults Stufe/level**

mind. 12 Instrumentalisten mit Dirigent, Literatur gemäß Ausschreibung

Minimum 12 players with conductor, compositions as indicated in Invitation document

Orchestername/Name of the orchestra..... Höchst-/Concert .....Spielerzahl/Number of players..... Ober-/Advanced Dirigent/Conductor..... Mittel-/Intermediate  **Kategorie XI Akkordeon-Orchester Mixed, Jugend/Youth Stufe/level**

Geburtsjahr 1995 und jünger, mind. 12 Instrumentalisten+Dirigent, Literatur gemäß Ausschreibung

Youth: Year of birth 1995 and younger, minimum 12 players with conductor, compositions as indicated in Invitation document

Orchestername/Name of the orchestra..... Höchst-/Concert .....Spielerzahl/Number of players..... Ober-/Advanced Dirigent/Conductor..... Mittel-/Intermediate Elementar(y)

**Anmeldung bitte bis 1. Dezember 2015 an  
Deutscher Harmonika-Verband e.V. Rudolf-Maschke-Platz 6, 78647 Trossingen  
Mail: info@dhv-ev.de, Telefon 0049 (0)7425 - 32 66 46, Telefax 0049(0)7425 -326648**

Um Überschneidungen zu vermeiden bitte angeben, mit welchem Orchester/Ensemble nicht gleichzeitig gespielt werden kann  
.....Tel.....

**Unsere Wettbewerbsliteratur:**

Titel	Sätze	Komponist	Spieldauer

Einteilung zum Wettbewerb möglichst am  Freitag  Samstag  
Hinweis: Ein Anspruch auf einen bestimmten Tag besteht nicht, wir sind bemüht, Ihren Wunsch zu erfüllen

**Verbindliche Anmeldung zum  
12. World Music Festival 2016 Innsbruck, 05. - 08. Mai 2016  
Anmeldeschluss 01. Dezember 2015**



..... Startgebühr, Festival-Button, Programm	Einzelpreis EUR 23,00	Gesamt EUR.....
..... Festival-Signet für Pkw-/Koffer ca. 16 x 16 cm	Einzelpreis EUR 1,50	Gesamt EUR.....
..... Festival-Signet für Bus ca. 90 cm lang 14,5cm hoch	Einzelpreis EUR 2,50	Gesamt EUR.....

**Eintrittskarten**

**Freitag, 06. Mai 2016**

..... Eintrittskarten Gala-Konzert, Saal Tirol	Einzelpreis EUR 18,00	Gesamt EUR.....
..... Eintrittskarten Festival-Konzert, Saal Dogana	Einzelpreis EUR 23,00	Gesamt EUR.....
..... Eintrittskarten Konzert Progressiv, Saal Innsbruck	Einzelpreis EUR 18,00	Gesamt EUR.....
..... Eintrittskarten Akkordeon Masters, Saal Brüssel	Einzelpreis EUR 10,00	Gesamt EUR.....

**Samstag, 07. Mai 2016**

..... Eintrittskarten „Herbert Pixner Projekt“ (Inkl. Abend der Nationen)	Einzelpreis EUR 30,00	Gesamt EUR.....
..... Eintrittskarten „Abend der Nationen“ (Ohne Pixner Projekt)	Einzelpreis EUR 22,00	Gesamt EUR.....

**Gesamtbetrag EUR \_\_\_\_\_**

Die Wettbewerbsbestimmungen der Ausschreibung und Bedingungen zum Kartenverkauf werden anerkannt.  
Spätestens am 11.03.2016 müssen die Kosten für Ihre reguläre Dispo überwiesen sein. Änderungen sind nach dem 11.03.2016 nicht mehr möglich. Bei kurzfristigen Absagen (ab 05.04.2016) behalten wir uns vor, 80 % des Rechnungsbetrages einzubehalten.

**Diese Regelung ist verbindlich für die Teilnehmer/Innen aller Nationen.**

**Verantwortlicher:** .....

Datum ..... Unterschrift .....

**Absender/Kontaktadresse:** (bitte mit Druckschrift oder Schreibmaschine ausfüllen)

Orchester-/Ensemblename: ..... Tel.(.....).....

**Verantwortlicher:** Name ..... Mail-Adresse .....

PLZ ..... Wohnort ..... Straße/Nr .....

Send registration until December 1st, 2015

Deutscher Harmonika-Verband e.V. Rudolf-Maschke-Platz 6, D-78647 Trossingen  
Mail: info@dhv-ev.de, Telefon 0049 (0)7425 - 32 66 46, Telefax 0049(0)7425 -326648

In order to avoid overlapping performances please name orchestra/ensemble, which should not start at the same time.

.....Phone.....

**Our choice of composition(s):**

Title	Movements	Composer	playing time

Performance as possible on which day?  Friday  Saturday

Note: There is no claim on a particular day, we are trying to fulfill your request.

Binding **ORDER** until  
12. World Music Festival Innsbruck May 05 - 08, 2016,  
please consider multiple participation for calculation of fees.  
Registration until December 1, 2015



.....	<b>Entry Fee, Festival-Sticker, Program</b>	Unit price	EUR 23,00	Total	EUR.....
.....	<b>Bumper –/Bag Sticker</b> approx. 16 x 16 cm	Unit price	EUR 1,50	Total	EUR.....
.....	<b>Bumper Sticker for bus</b> approx. 90 cm length 14,5 cm high	Unit price	EUR 2,50	Total	EUR.....

**Concert Tickets**

**Friday Mai 6, 2016**

.....	tickets for Gala-Concert, <b>Saal Tirol</b>	Unit price	EUR 18,00	Total	EUR.....
.....	tickets for Festival Concert, <b>Saal Dogana</b>	Unit price	EUR 23,00	Total	EUR.....
.....	tickets for Concert Progressiv, <b>Saal Innsbruck</b>	Unit price	EUR 18,00	Total	EUR.....
.....	tickets for Concert Accordion Masters, <b>Saal Brüssel</b>	Unit price	EUR 10,00	Total	EUR.....

**Saturday May 7, 2016**

.....	tickets for <b>“Herbert Pixner Projekt”</b> (incl. Evening of the Nations)	Unit price	EUR 30,00	Total	EUR.....
.....	tickets for <b>“Evening of the Nations”</b> (without “Herbert Pixner Pojekt”)	Unit price	EUR 22,00	Total	EUR.....

**Total EUR** \_\_\_\_\_

The competition rules and conditions for the sale of tickets are acknowledged.

**Sender/contact address: (please fill in with block letters or typewriter)**

The transfer of payable amount must be done until March 11, 2016. After then there are no changes possible.  
For last-minutes cancellation (after April 5, 2016) you have to pay 80% of the invoice amount. This arrangement is obligatory for all nations. I agree with this conditions of payment and confirm the binding booking.

Name of Orchestra/Ensemble:..... Phone (.....)  
Responsible person: Name..... eMail.....  
Phone: (.....)..... (Phone by Innsbruck).....  
State, Postal/ZIP-Code: ..... City.....  
Street/No: ..... Country .....

With this signature, we accept the rules of competition for the 12th World Music Festival as described in the official invitation document. Please consider multiple participation!

Date .....Signature responsible person: .....



## WETTBEWERBS-KATEGORIEN UND AUFTRITTSZEITEN CATEGORIES AND SCHEDULES

NEU  
NEW

### Regeln für die Kategorien IV, V und VI

**Ensembles** - max. 12 Teilnehmer, grundsätzlich ohne Dirigent. Ein Ensemble in personell gleicher Besetzung kann nur in einer Kategorie zugelassen werden. Mehrfachauftritte einzelner Spieler eines Ensembles in anderen Besetzungen sind möglich.

### Rules for Categories IV, V, VI

**Ensembles** with max. 12 participants play strictly without conductor. One and the same Orchestra can only participate in one category, when the instrumentation and personnel stays the same. Multiple performances of individual players are possible.

### Kategorie IV

Vorspielzeit  
in Minuten

#### Akkordeon-Ensemble

6 – 12 Instrumentalisten ohne Dirigent

- a) Höchsthstufe Professionals max. 20 Min.
  - b) Amateure Höchsthstufe max. 20 Min.
  - c) Amateure Oberstufe max. 15 Min.
  - d) Amateure Mittelstufe max. 12 Min.
  - e) Senioren Hobby-Ensembles\* max. 12 Min.
- \*Alter +/-60 Jahre, freie Literaturwahl

### Category IV

playing time  
minutes

#### Accordion-Ensembles

6 – 12 instrumentalists without conductor

- a) Concert level Professionals max. 20 min.
  - b) Concert level Amateurs max. 20 min.
  - c) Advanced level Amateurs max. 15 min.
  - d) Intermediate level Amateurs max. 12 min.
  - e) Senior Hobby-Ensembles\* max. 12 min.
- \*Age +/-60 years, free choice of compositions

### Kategorie V

#### Kammermusik Akkordeon

3 – 6 Instrumentalisten  
Stimmkopplung nicht gestattet,  
Zungenbass ohne elektrische Verstärkung

- a) Höchsthstufe Professionals max. 20 Min.
- b) Amateure Höchsthstufe max. 20 Min.
- c) Amateure Oberstufe max. 15 Min.
- d) Amateure Mittelstufe max. 12 Min.

### Category V

#### Chamber Music accordion

3 – 6 instrumentalists  
double voices are not allowed, basso without amplification

- a) Concert Level Professionals max. 20 min.
- b) Concert Level Amateurs max. 20 min.
- c) Advanced Level Amateurs max. 15 min.
- d) Intermediate Level max. 12 min.

### Kategorie VI

#### Kammermusik Klassik

2 – 6 Instrumentalisten  
mindestens 1 Akkordeon und  
andere akustische Instrumente

- a) Höchsthstufe Professionals max. 20 Min.
  - b) Amateure Höchsthstufe max. 20 Min.
  - c) Amateure Oberstufe max. 15 Min.
  - d) Amateure Mittelstufe max. 12 Min.
  - e) Senioren Hobby-Ensembles\* max. 12 Min.
- \*Alter +/-60 Jahre

### Category VI

#### Chamber Music Classics

2 – 6 instrumentalists  
minimum 1 accordion and  
other acoustic instruments

- a) Concert Level Professionals max. 20 min.
  - b) Concert Level Amateurs max. 20 min.
  - c) Advanced Level Amateurs max. 15 min.
  - d) Intermediate Level Amateurs max. 12 min.
  - e) Senior Hobby-Ensembles\* max. 12 min.
- \*Age +/-60 years

## WETTBEWERBS-KATEGORIEN UND AUFTRITTSZEITEN CATEGORIES AND SCHEDULES

### Kategorie VII

Vorspielzeit

*freie Literaturwahl*

in Minuten

#### Steirische Harmonika – Solo

- a) Jugendliche max. 8 Min.  
Geburtsjahr 1995 und jünger  
b) Erwachsene max. 8 Min.

#### Steirische Harmonika Spielgruppen

2 – 12 Instrumentalisten ohne Dirigent  
Besetzung: überwiegend Steirische / Diatonische Harmonikas

- a) Jugendliche max. 8 Min.  
Geburtsjahr 1995 und jünger  
b) Erwachsene max. 8 Min.

### Kategorie VIII

*Freie Literaturwahl*

#### Mundharmonika - Solo

- a) Jugendliche max. 8 Min.  
Geburtsjahr 1995 und jünger  
b) Erwachsene max. 10 Min.

#### Mundharmonika – Spielgruppen

2 - 12 Spieler

- a) Jugendliche max. 8 Min.  
Geburtsjahr 1995 und jünger  
b) Erwachsene max. 10 Min.

#### Mundharmonika-Orchester

mindestens 12 Spieler + Dirigent

- a) Jugendliche max. 8 Min.  
Geburtsjahr 1995 und jünger  
b) Erwachsene max. 10 Min.

### Kategorie IX WELTMUSIK

*keine Altersunterteilung oder -begrenzung*

*freie Literaturwahl*

z.B. Salonorchester, Tango-, Klezmerensemble, Akkordeonbigband etc., mit und ohne Gesang  
Mindestens ein Instrumentalist Akkordeon, Steirische/Diatonische Harmonika oder Bandoneon, Mundharmonika. Besetzung offen. Mischpult od. sonstiges Equipment: nicht erwünscht.

### Category VII

playing time

*free choice of compositions*

minutes

#### Steirische harmonica - Solo

- a) Youngsters max. 8 Min.  
year of birth 1995 and younger  
b) Adults max. 8 Min.

#### Steirische harmonica-Ensembles

2 – 12 instrumentalists without conductor  
Instrumentation: predominantly Steirische harmonica, diatonic accordions

- a) Youngsters max. 8 Min.  
year of birth 1995 and younger  
b) Adults max. 8 Min.

### Category VIII

*free choice of compositions*

#### Harmonica - Solo

- a) Youngsters max. 8 Min.  
year of birth 1995 and younger  
b) Adults max. 10 Min.

#### Harmonica- Ensembles

2 – 12 players

- a) Youngsters max. 8 Min.  
year of birth 1995 and younger  
b) Adults max. 10 Min.

#### Harmonica Orchestras

minimum 12 players + conductor

- a) Youngsters max. 8 Min.  
year of birth 1995 and younger  
b) Adults max. 10 Min.

### Kategorie IX WORLDMUSIC

*no age classification or age restriction*

*free choice of compositions*

for example salon-orchestra Tango-& Klezmer-ensembles, accordion-bigbands, with or without singing

Minimum 1 instrumentalist accordion, Diatonic-harmonica player, bandoneon or harmonica. Further instrumentation open. Mixing desk or other equipment undesired.

## WETTBEWERBS-KATEGORIEN UND AUFTRITTSZEITEN CATEGORIES AND SCHEDULES

### Gemischte Besetzung für Akkordeonorchester Akkordeonorchester plus andere Instrumente

Orchestra mixed  
Accordion orchestras with mixed instrumentation

#### Regeln für die Kategorien X und XI

Für Akkordeonorchester, die Elektronien/  
Keyboards durch Originalinstrumente  
ersetzen und/oder mit Gesang auftreten  
möchten.  
Literatur: Originalliteratur Akkordeon-  
orchester oder Bearbeitungen aus der  
Klassischen Musik.  
Mindestens 12 Spieler + Dirigent

#### Rules for Categories X, XI

For accordion orchestras, which would like  
to replace Electronium/Keyboards by  
original instruments (for example wind or  
brass instruments) and want to perform  
with or without singing.  
Proposed compositions: accordion original  
compositions or classical arrangements.  
Minimum 12 players + conductor

#### Kategorie X

Vorspielzeit  
in Minuten

#### Akkordeon-Orchester Mixed Erwachsene

- |                |              |
|----------------|--------------|
| a) Höchststufe | max. 20 Min. |
| b) Oberstufe   | max. 15 Min. |
| c) Mittelstufe | max. 12 Min. |

#### Kategorie XI

Geburtsjahr 1995 und jünger

#### Akkordeon-Orchester Mixed Jugend

- |                   |              |
|-------------------|--------------|
| a) Oberstufe      | max. 15 Min. |
| b) Mittelstufe    | max. 12 Min. |
| c) Elementarstufe | max. 8 Min.  |

#### Category X

playing time  
minutes

#### Mixed Accordion-Orchestras Adults

- |                       |              |
|-----------------------|--------------|
| a) Concert Level      | max. 20 min. |
| b) Advanced Level     | max. 15 min. |
| c) Intermediate Level | max. 12 min. |

#### Category XI

year of birth 1995 and younger

#### Mixed Accordion-Orchestras Youth

- |                       |              |
|-----------------------|--------------|
| a) Advanced Level     | max. 15 min. |
| b) Intermediate Level | max. 12 min. |
| c) Elementary Level   | max. 8 min.  |

# AUSSCHREIBUNGSBEDINGUNGEN WERTUNGSSPIELORDNUNG COMPETITION RULES AND REGULATIONS IMPORTANT ADVISES AND INFORMATIONS

## Anmeldung

(wie Wertungsspielordnung § 5)

Die Anmeldung zu den Wertungsspielen muss im Rahmen der Ausschreibung schriftlich und termingerecht erfolgen. **Dem Veranstalter sind auf dem Anmeldeformular die genaue Zahl der Spieler, die Wertungsklasse, die Vorspiel-Literatur (inkl. Komponist) und Mehrfachauftritte mitzuteilen.** Mit der Anmeldung erkennt der Teilnehmer die Wertungsspielordnung (in der letzten gültigen Fassung) und die Ausschreibungsbedingungen an.

## Grundsätzlich gilt für alle Orchester und Ensembles

das Gesamtchester bzw. das Ensemble darf nur mit 20% Profis besetzt sein.

## Altersbegrenzung für Spieler von Zusatzinstrumenten

Schüler- und Jugendorchester:

Keine Altersbegrenzung für Instrumentalisten von Zusatzinstrumenten (Elektronium, Bass, Schlagwerk).

## Einstufung

Zur Einstufung dienen allen Teilnehmern die Einstufungslisten (= Literaturlisten) des DHV e.V. Die Einstufungslisten sind verbindlich. Darüber hinaus können Werke, die nicht in den Einstufungslisten enthalten sind, eingereicht werden. Über die Einstufung und Zulassung entscheidet die Wertungskommission unter Vorsitz des Bundesdirigenten des DHV e.V.

## Partituren

müssen mitgebracht werden und sind vor dem Auftritt bei der Saalregie abzugeben: für die Höchchststufe zwei Partituren, alle anderen Kategorien eine Partitur. In den Partituren der Kategorie X und XI müssen die Originalinstrumente ausgewiesen sein.

## Application

(adjudicators guideline § 5)

The application to the competitions must be given in written form and in time as described on the application form of the World Music Festival. **The organizer must be notified about number of players, categories, the compositions to be played (incl. composer) and if multiple performances in different categories are planned.** With the registration the participant accepts the guidelines of competition (latest edition) and the competition rules and regulations.

## Basic rule for all orchestra and ensembles

Max. 20% of all players of the orchestra or ensemble are allowed to be replaced by professional musicians.

## Age restriction for players of accompanying instruments

Accordion Orchestra – Kids and Youth  
No age limit for instrumentalists playing accompanying instruments (electronium, bass, drums & percussion).

## Classification

For categorization (classification) for literature the DHV provides proposal lists. These lists are generally binding for categorization (classification). Furthermore it is possible to submit compositions, which are not mentioned in the proposal lists of the DHV. The jury committee under the presidency of the national chairman of conductors decides about categorization and admission.

## Scores

must be brought and should be given to the responsible person of organisation at the performance area. For concert level please bring 2 scores, all other categories need only 1 score. In Category X and XI, original instruments must be marked in the score.

# AUSSCHREIBUNGSBEDINGUNGEN

## WERTUNGSSPIELORDNUNG

### COMPETITION RULES AND REGULATIONS

#### IMPORTANT ADVISES AND INFORMATIONS

#### Vor dem Auftritt, Einspielzeit

30 Minuten vor der im Programm ausgedruckten Auftrittszeit bitte bei der Saalregie melden. Eine kurze Klangprobe ist möglich. Notenständer sowie benötigte Zusatzinstrumente bitte selbst mitbringen.

#### Jury

Die Jury setzt sich aus international anerkannten wettbewerbserfahrenen Fachkräften zusammen. Die Entscheidung ist unanfechtbar.

#### Bewertung

Die Bewertung bei allen Wettbewerben erfolgt nach Punkten von 1-50. Die Punktzahl ist die Grundlage für die Festsetzung des Prädikats. Die Juroren werten nach der gültigen Wertungsspielordnung des Deutschen Harmonika-Verbandes/Neufassung 2002.

#### Prädikate

Prädikate in allen Kategorien:

Hervorragend	41-50 Punkte
Ausgezeichnet	31-40 Punkte
Sehr gut	21-30 Punkte
Gut	11-20 Punkte
Mit Anerkennung	01-10 Punkte

#### Mehrfachauftritte

Ein Ensemble in personell gleicher Besetzung kann **nur in einer Kategorie** zugelassen werden.

**Mehrfachauftritte einzelner Spieler unterschiedlichen Besetzungen sind möglich.**

Bitte machen Sie diese auf dem Anmeldeformular deutlich.

**Es wird für jeden Auftritt die Startgebühr erhoben.**

#### Before performing, time for conditioning

Please inform the responsible person for organization at the performance area 30 minutes ahead of the time, which is printed in the program of the festival. Sound check is possible. Please bring your music stands and needed additional instruments.

#### Jury

The jury is composed out of international acknowledged and experienced specialists. Their decisions are final and incontestable.

#### Judging

At all competitions judgment results from 1-50 points. The number of points is the basis for the determination of grades. The jury is judging according to the guidelines of competition of the DHV/new edition 2002.

#### Grades

Grades in all categories:

outstanding	41-50 Punkte
excellent	31-40 Punkte
very good	21-30 Punkte
good	11-20 Punkte
with compliment	01-10 Punkte

#### Multiple Performances

An ensemble in the same cast is **only allowed to play in one category.**

**Multiple performances of individual players are possible.**

Please give us the information on your application formular.

**Entry fee will be charged for each performance.**

## AUSSCHREIBUNGSBEDINGUNGEN WERTUNGSSPIELORDNUNG COMPETITION RULES AND REGULATIONS IMPORTANT ADVISES AND INFORMATIONS

### Zusatzinstrumente im Orchester oder Ensemble

Erlaubt sind: Bass- und/oder Baritoninstrumente, auch mit elektronischer Verstärkung, Elektronen und weitere elektronische Instrumente, Cembalo o.ä. und Schlagwerk, soweit sie in der Originalpartitur vorgesehen oder nachträglich eingezeichnet sind. Das Orchester/Ensemble muss jedoch seinen Charakter als Akkordeonorchester/-Ensemble behalten. Elektronische Instrumente dürfen nicht über ein Mischpult gesteuert werden.

### Akkordeonorchester – Besondere Besetzung

In den Kategorien X+XI sind alternativ zum Elektronium und in Bearbeitungen nach Vorstellung des Bearbeiters Originalinstrumente und auch Werke mit Chor erlaubt. In Jugendorchestern müssen diese Instrumente von Jugendlichen entsprechend der Altersgrenzen gespielt werden.

### Senioren-Hobby-Orchester und -Ensembles

Senioren-Hobby-Orchester und -Ensembles haben freie Literaturwahl. Sie sind nicht an die Wertungslisten des DHV gebunden.

### Urkunden

Jede teilnehmende Besetzung erhält nach Abschluss der Wertungsspiele im Rahmen der Preisverleihung in der OLYMPIAHALLE eine Urkunde. Für die Bestplatzierten stehen außerdem künstlerisch gestaltete Skulpturen und Ehrenpreise bereit.

### Titel

Die Erstplatzierten aller Kategorien mit dem Höchstprädikat „hervorragend“ werden ausgezeichnet mit dem Titel

### Preisträger des 12. World Music Festivals Innsbruck 2016

### Accompanying Instruments in an orchestra or an ensemble

It is allowed to bring bass and/or bariton instruments, even with electronic amplification, electronium and further electrical instruments, cembalo or similar instruments as well as drums and percussion, as far as they are required or marked in the original score. However the orchestras/ensembles must respect the character of an accordion orchestra/ensemble. Electronical instruments must not be operated by a mixing desk.

### Accordion-Orchestras – special casts

In category X+XI, ensembles and orchestras are allowed to replace the electronium-part by original instruments. It is also allowed to perform compositions including choir-parts. In youth-orchestras must be played by young people or children. Age restrictions must be obeyed.

### Senior-Hobby-Orchestras and -Ensembles

Senior-hobby-orchestras have free literature choice. It is not necessary to follow the DHV proposal lists.

### Certificates

Each participating instrumentation will obtain a certificate in the course of the award ceremony in the OLYMPIAHALL after the ending of the competition. For the upper places there will be artistically designed sculptures and awards.

### Title

All winners (first place) of the different categories and with the grade “hervorragend” (outstanding) will be honored with the title

### Prize-winner of the 12th World Music Festivals Innsbruck 2016

## STARTGEBÜHR, EINTRITT ENTRY FEES, ENTRANCE FEES

### Startgebühr

**je aktiver Spieler/Spielerin € 23,00  
pro Auftritt**

Bei Mehrfachauftritt wird für **jeden** Auftritt diese Gebühr erhoben.

Die Gebühr beinhaltet:

- Wettbewerbsteilnahme
- Festschrift inkl. Programm
- Festivalplakette
- Eintritt zu allen Wettbewerben
- Eintritt Preisverteilung, Olympiahalle

### Eintrittspreis Wertungsspiele

Wertungsspiele € 23,00

Beinhaltet

- Eintritt zu allen Wettbewerben
- Festschrift inkl. Programm
- Festivalplakette
- Eintritt Preisverteilung, Olympiahalle

### Eintrittspreise Konzerte

**Freitag, 06.05.2016**

- **Sing your Soul** Eintritt frei  
*Orangerie*
- **„Akkordeon Masters“** € 10,00  
*Saal Brüssel*
- **Galakonzert** € 18,00  
*Saal Tirol*
- **Festivalkonzert** € 23,00  
*Saal Dogana*
- **Konzert Progressiv** € 18,00  
*Saal Innsbruck*
- **„Tango, Tango“ Los Gringos** Eintritt frei  
*Orangerie*

**Samstag, 07.05.2016**

- **Herbert Pixner Projekt**  
mit Abend der Nationen € 30,00
- **Abend der Nationen**  
Ohne Herbert Pixner Projekt € 22,00

### Entry fee

**for each active player € 23,00  
and each performance**

For multiple performances the fee is calculated for **each** performance!

The fee contains:

- participation at the competitions
- Festival publication and program
- Festival sticker
- Admission to visit all competitions
- Admission to the FINALE and Award Ceremony, Olympiahalle

### Entrance fee to competitions

Competitions € 23,00

contains

- Admission to visit all competitions
- Festival publication and program
- Festival sticker
- Admission to the FINALE and Award Ceremony, OLYMPIAHALLE

### Entrance fees to concerts

**Friday, 05/06/2016**

- **Sing your Soul** free entry  
*Orangerie*
- **„Akkordeon Masters“** € 10,00  
*Saal Brüssel*
- **Galakonzert** € 18,00  
*Saal Tirol*
- **Festivalkonzert** € 23,00  
*Saal Dogana*
- **Concert Progressiv** € 18,00  
*Saal Innsbruck*
- **„Tango, Tango“ Los Gringos** free entry  
*Orangerie*

**Saturday, 05/07/2016**

- **Herbert Pixner Projekt**  
incl. Evening of the Nations € 30,00
- **Evening of the Nations**  
Without Herbert Pixner Projekt € 22,00

Sichern Sie sich rechtzeitig Ihre Karten für die Abendveranstaltungen!

You should buy your tickets to the evening events early enough!

## ANMELDUNG REGISTRATION

### Kartenbestellung

Ihre verbindlichen Kartenwünsche werden mit Angabe des zu überweisenden Rechnungsbetrages umgehend bestätigt.

### Bezahlung

Die Bezahlung erbitten wir per Überweisung auf das Konto:

**Deutscher Harmonika-Verband e.V.**

**Verwendungszweck:**

**Organisation**

**World Music Festival Innsbruck 2016**

**IBAN: DE33 6435 0070 0000 9153 08**

**BIC: SOLADES1TUT**

Spätestens am **11.03.2016** müssen die Kosten für Ihre Buchung überwiesen sein. Änderungen sind nach dem 11.03.2016 nicht mehr möglich.

Bei kurzfristigen Absagen ab 05.04.2016 behalten wir uns vor, 80% des Rechnungsbetrages einzubehalten.

Mit der Rücksendung der ausgefüllten und unterschriebenen Bestellformulare erklären Sie sich mit dieser Regelung einverstanden.

**Diese Regelung ist verbindlich für die Teilnehmer/Innen aller Nationen.**

### Festival Signet

Als Teilnehmer oder Besucher des 12. World Music Festivals erhalten Sie auf Anforderung ein Festival-Signet. Dies ist als Information gegenüber der Verkehrspolizei wie auch für das Parken in der Nähe der Wettbewerbssäle wichtig.

### Registration

Your binding ticket orders will be confirmed immediately with the communication of the payable invoice value.

### Payment

Payment is requested by transfer to the assigned account:

**Deutscher Harmonika-Verband e.V.**

**Reference (by field on wire transferforms):**

**Organization**

**World Music Festival Innsbruck 2016**

**IBAN: DE33 6435 0070 0000 9153 08**

**BIC: SOLADES1TUT**

Until **03/11/2016** at the latest the amount for your regular planning has to be transferred until the above mentioned due date. Changes after 03/11/2016 are no more possible.

For short term after 04/05/2016 cancellations we reserve the right to retain 80 % from the payable amount.

With the return of the completed and signed order form you declare your acceptance to this settlement.

**This rule is binding for all participants of all nations.**

### Festival Signet

As participant or visitor of the 12<sup>th</sup> World Music Festival you receive of charge Festival-Signet. This is needed as information for the traffic police and for parking near the Competition locations.

**Bankverbindung  
Banking details**



## ÜBERNACHTUNGS – UND SONST NOCH WICHTIGES ACCOMODATION – AND FURTHER INFORMATION

### Günstige Übernachtungen

sind in Innsbruck und Umgebung möglich

Information:

**Innsbruck Reservierung GmbH**

Burggraben 3

A-6020 Innsbruck

Tel. 0043/512 56 2000

Fax 0043/512 56 2000 220

E-Mail [hotel@innsbruck.info](mailto:hotel@innsbruck.info)

Web [www.innsbruck.info](http://www.innsbruck.info)

### Reparaturservice

Reparaturservice vor Ort ist möglich.

Das Musikhaus Zimmermann, Pforzheim, übernimmt freundlicherweise kostenlos im Kongresszentrum den SOS-Dienst.

(Stand-Hohner)

### Daten- und Persönlichkeitsschutz

Die Medien (Presse, Rundfunk, Fernsehen) werden wieder eine umfangreiche Berichterstattung vornehmen.

Die Teilnehmer/Innen erklären das Einverständnis zu Rundfunk- und Fernsehaufnahmen, zu Rundfunk- und Fernsehsendungen sowie Aufzeichnungen auf Ton- und Bildträgern (einschließlich deren Vervielfältigung), die im Zusammenhang mit Wettbewerbsveranstaltungen gemacht werden. Die Teilnehmer/Innen übertragen etwa hieraus entstehende Rechte mit der Anerkennung der Teilnahmebedingungen auf den Veranstalter. Private und kommerzielle Aufzeichnungen von Wettbewerbsveranstaltungen (Wertungsspiele und Konzerte) auf Bild- und Tonträgern sind aus urheberrechtlichen Gründen nicht erlaubt. Dieses Einverständnis gilt für alle Wettbewerbsebenen.

### Favourable accomodation

is possible in Innsbruck and surroundings

Information:

**Innsbruck Reservierung GmbH**

Burggraben 3

A-6020 Innsbruck

Tel. 0043 / 512 56 2000

Fax 0043 / 512 56 2000 220

E-Mail [hotel@innsbruck.info](mailto:hotel@innsbruck.info)

Web [www.innsbruck.info](http://www.innsbruck.info)

### Repairservice

Repairservice is possible on site.

The music shop Zimmermann, Pforzheim, is providing an instant SOS-Service in the congress center hall.

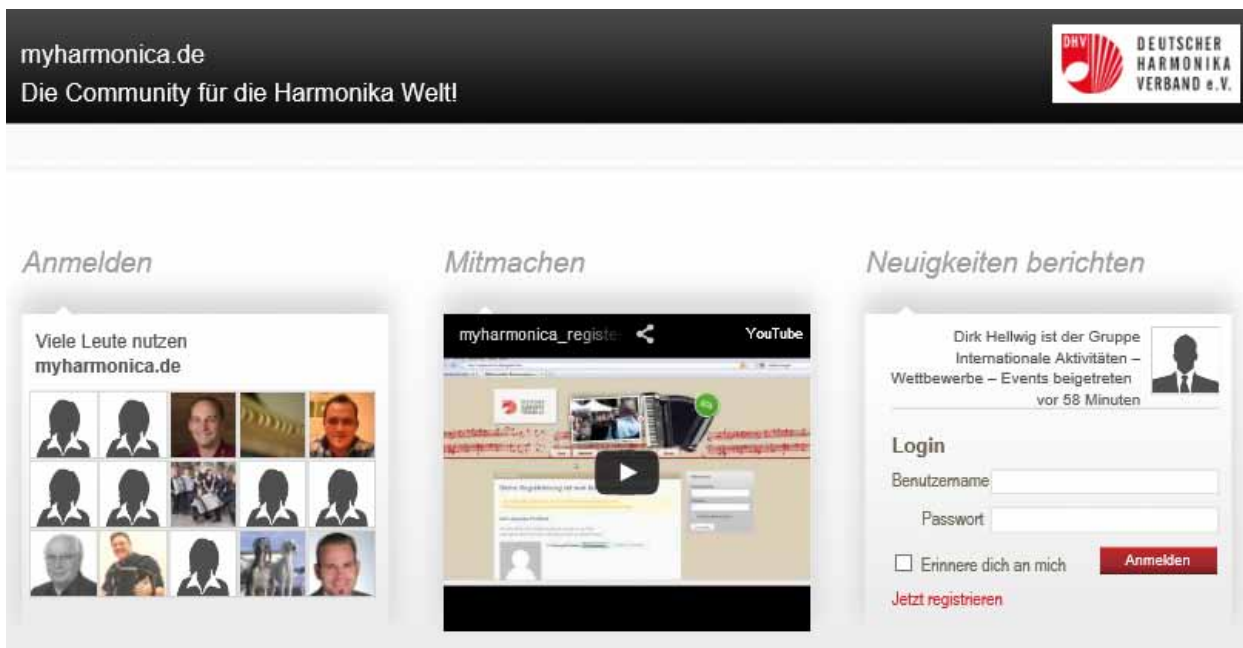
(Stand Hohner)

### Protection of data privacy

Media coverage (press, radio, TV) is organized for a substantial reporting during the Festival.

All participants agree to Radio and Television recordings, which will be taken during the World Music Festival and its competition. The material can be used for radio or TV-broadcast (incl. the right of reproduction). The participants assign their rights originating on this fact to the organizer of the Festival. Private and commercial recordings of competition performances (competitions and concerts) on sound and picture recording mediums are protected by copyright and accordingly not allowed. This agreement is valuable for all competition levels.

# MYHARMONICA.DE – DIE COMMUNITY FÜR DIE HARMONIKA WELT!



Verbandseigener Social-Media-Auftritt mit Möglichkeiten zum direkten Austausch der registrierten Community-Mitglieder in offenen und geschlossenen Gruppen. Event-Kalender, Kleinanzeiger und Blogs geben die Möglichkeit selbsterstellte Beiträge mit „Gleichgesinnten“ zu diskutieren oder auszutauschen.

## Zielgruppe

Interessierte Einzelpersonen, die zum Thema Harmonika-Instrumente einen direkten Austausch mit den Community Mitgliedern suchen, sei es aus den Mitgliedsvereinen oder auch aus der breiten Öffentlichkeit.

# 12. WORLD MUSIC Festival

INNSBRUCK • AUSTRIA  
MAY 5<sup>TH</sup>-8<sup>TH</sup>, 2016



**„Das Beste in der Musik steht nicht in den Noten“**

Gustav Mahler (1860-1911)

Wir wünschen, dass Ihnen in Ihrem Auftritt gelingt, genau das Richtige, das Berührende und das Erregende der Musik zu finden um die Menschen zu bewegen und zu begeistern.



Herzliche Grüße

Hedy Stark-Fussnegger und das Organisationsteam des



Kontakt:

Deutscher Harmonika-Verband e.V.  
Rudolf- Maschke-Platz 6  
78647 Trossingen/Germany



**“What is best in music is not to be found in the notes“**

Gustav Mahler (1860-1911)

We wish that you manage to find exactly the right, the touching and the arousing into your music and thus to move people and to inspire



Kindest regards

Hedy Stark-Fussnegger and the organisation team of the



Contact:

Deutscher Harmonika-Verband e.V.  
Rudolf- Maschke-Platz 6  
78647 Trossingen/Germany

THE PURE ACCORDION SOUND

**HOHNER**



[www.playhohner.com](http://www.playhohner.com)

Vertrieb für Deutschland, Österreich und BeNeLux: MUSIK MEYER GmbH - Postfach 1729 - 35007 Marburg

Enjoy Music - Play HOHNER!